



SCHLEHDORN
FAMILIE



Lieber Vierbeiner,

wir heißen Dich herzlich willkommen.

Für Deinen vorbildlichen Auftritt hier kurz Deine persönliche Vierbeiner-Hausordnung,
die Du Deinem Frauchen oder Herrchen leise vor bellern darfst:

1. Führt mich bitte im Haus an der Leine, das macht Eindruck!
2. Ihr dürft mich fast überall hin mitnehmen. Wenn Ihr im Wellnessbereich seid, habe ich sturmfrei – da bleibe ich lieber im Zimmer. Im Restaurant bleibe ich am Boden sitzen und möchte weder auf die Sitzbank, den Stuhl noch auf Euren Schoss.
3. Ich freue mich sehr, wenn ich mit Kumpels anreise – aber bitte nicht mehr als zu zweit pro Zimmer, sonst wird's mir zu eng.
4. Bitte erinnert mich immer daran, dass ich mit meinem Freudenbellern nicht Eure Artgenossen störe – falls ich das mal vergessen sollte.
5. Bitte erinnert mich auch daran, dass ich mit allen vier Pfoten auf dem Boden bleibe und nicht auf die kuscheligen Polster, Betten etc. springe (Bei stark verschmutzten Zimmern/ Wohnungen/ Möbel durch Hundehaare, behalten wir uns das Recht vor, Ihnen eine Rechnung der Reinigungskosten zu senden).
6. Ich habe mein eigenes, schönes Hundegeschirr und esse & trinke am liebsten davon.
7. Ich möchte gerne den Hochschwarzwald und die Umgebung rund ums Hotel kennenlernen. Auf der Homepage der Hochschwarzwald Tourismus GmbH (www.hochschwarzwald.de) findet Ihr Tourenvorschläge von einheimischen Hundefreunden empfohlen.
8. Mein Geschäft verrichte ich am liebsten draußen auf einer Wiese - nicht auf dem Balkon.
9. Sollte ich mal alleine im Zimmer sein, dann hängt bitte den Doorhänger an die Tür, damit eure Artgenossen bescheid wissen.
10. In Gästezimmern mit Holzfußboden darf Frauchen oder Herrchen gerne nach einer zusätzlichen Fußmatte, zum Unterlegen für die Näpfe, an der Rezeption oder beim Housekeeping nachfragen.
11. Ach ja, bevor ich es vergesse: wenn ich mal pudelnass nach Hause kommen sollte, trocknet mich bitte mit meinem eigenen Handtuch ab – denn das hat meine Duftmarke.

Mein Frauchen und mein Herrchen sind mit der Vierbeiner-Hausordnung (Bestandteil des Beherbergungsvertrages) einverstanden.



SCHLEHDORN
FAMILIE



Dear four-legged friend,

a warm welcome to you.

For your exemplary appearance, here are your personal four-legged house rules,
which you may quietly bark to your owner:

1. Please keep me on a leash in the house, that makes an impression!
2. You can take me almost anywhere. When you're in the wellness area, I'm off the leash - I prefer to stay in my room. In the restaurant I stay on the floor and don't want to sit on the bench, the chair or on your lap.
3. I'm very happy when I arrive with friends - but please no more than two per room, otherwise it gets too crowded for me.
4. Please always remind me not to disturb your fellow dogs with my joyful barking - in case I forget.
5. Please also remind me to keep all four paws on the floor and not jump on the cozy upholstery, beds, etc. (If rooms/apartments/furniture are heavily soiled by dog hair, we reserve the right to send you an invoice for cleaning costs).
6. I have my own beautiful dog harness and I love to eat & drink from it.
7. I would like to get to know the Upper Black Forest and the area around the hotel. On the homepage of Hochschwarzwald Tourismus GmbH (www.hochschwarzwald.de) you will find tour suggestions recommended by local dog lovers.
8. I prefer to do my business outside on a meadow - not on the balcony.
9. If I am alone in the room, please hang the door hanger on the door so that your fellow dogs know.
10. In guest rooms with wooden floors, my owner is welcome to ask at reception or housekeeping for an extra mat to put under the bowls.
11. Oh yes, before I forget: if I ever come home soaking wet, please dry me off with my own towel - because that has my scent mark.

My owner agree to the four-legged friend house rules (part of the accommodation contract).



SCHLEHDORN
FAMILIE



Cher compagnon à quatre pattes,

Nous te souhaitons la bienvenue.

Pour ton entrée en scène exemplaire, voici brièvement ton règlement intérieur personnel pour quadrupède, que tu peux aboyer en silence à ton maître :

1. Tenez-moi en laisse dans la maison, ça fait de l'effet !
2. Vous pouvez m'emmener presque partout. Si vous êtes au centre de bien-être, je suis libre - je préfère rester dans ma chambre. Au restaurant, je reste assis par terre et je ne veux pas m'asseoir sur la banquette ou la chaise, ni sur vos genoux.
3. Je suis très heureux d'arriver avec des copains - mais pas plus de deux par chambre, sinon je serai trop à l'étroit.
4. Merci de toujours me rappeler que je ne dois pas déranger vos congénères avec mes aboiements de joie - au cas où je l'oublierais.
5. Merci de me rappeler également que je reste les quatre pattes sur le sol et que je ne saute pas sur les coussins douillets, les lits, etc. (Si les chambres/appartements/meubles sont très sales à cause des poils de chien, nous nous réservons le droit de vous envoyer une facture pour les frais de nettoyage).
6. J'ai mon propre harnais pour chien et je préfère manger et boire avec.
7. J'aimerais découvrir la Haute Forêt-Noire et les environs de l'hôtel. Sur la page d'accueil de la Hochschwarzwald Tourismus GmbH (www.hochschwarzwald.de), tu trouveras des propositions de circuits recommandés par des amis des chiens de la région.
8. Je préfère faire mes besoins dehors, sur une pelouse, et non sur le balcon.
9. Si je suis seul dans ma chambre, veuillez accrocher le Doorhänger à la porte pour que vos congénères le sachent.
10. Dans les chambres d'hôtes avec un sol en bois, le maître ou la maîtresse peut demander un tapis supplémentaire à la réception ou au service d'entretien pour y poser les gamelles.
11. Ah oui, avant que j'oublie : si je rentre à la maison tout mouillé, séchez-moi s'il vous plaît avec ma propre serviette - car elle a ma marque olfactive.

Ma propriétaires sont d'accord avec le règlement intérieur pour les quadrupèdes (partie intégrante du contrat d'hébergement).